獨特！ 汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

現由羅省與三藩市，汎美航空公司之新式洲際噴射飛剪機★減少赴香港旅行時間數小時。

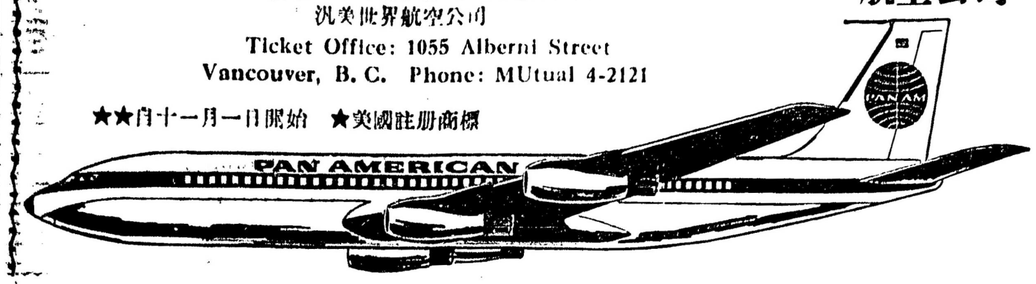
汎美係唯一之航空公司，有噴射機自美國飛東京……收拾連接方便之飛剪機轉飛香港，豪華之洲際噴射飛剪機係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、蒙特利、金路及雲哥華至香港及往旅行廉位票價僅需先付 $105，即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭票價★★例如一家三口（丈夫，妻子，及一位孩子）自西岸至香港搭乘旅行位來回票可比普通票價節省 $896.

詳情請向蒙埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★★自十一月一日開始 ★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司



加拿大 羣青書社 紐約
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

寶劍瑤琴錄

長白山恩仇記 李文卿著 全壹元四
鐵虎擒龍記四冊（全上）壹元四
迷樓劍影錄冊二冊 金庸 五元三
湖海恩仇記 九冊 金庸 六元五

馮玉奇著
夢中情侶 六毛五
花開花落 七毛
馬太太 壹元一
海尺鴻影 六毛
綠楊紅杏 一元五
驚雨狂風 一元五
春殘花落 一元三
月色迷離 六毛五

鴛鴦 上官牧 一元二
浮雲 俊人 七毛
初步中女英譯法 七毛
現代書信 尼山八毛
農藝種物手冊 七毛五
孕婦保健須知 五毛
少男少女性知識 四毛
巴爾札克傳 二元二
門窗圖集 壹元二五

青燈劍影二冊 江一明六毛
雪山飛狐四冊 金庸 壹元八
虎俠擒龍二冊 金庸 七毛
天山雷電劍 金庸二元一
鐵掌雄風全冊 路風 四毛
寶劍神功廿四冊 毛天六元
左傳選譯 張蛻園譯 七毛
名家詞選花間集 四毛五
新編英漢小辭典 一元三
活用英漢辭典 三元八
新編精譯文選六冊 三元二
希臘羅馬神話故事 六毛
粵語時代流行曲 六毛五

江一明著 全書十冊 售價五元

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

謝神節 謝客期
△謝神平賣一個月
由十月一日起至十月廿一日止
方拿大批發價目
▲過國另計▼

白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
蠔油五花臘肉 每磅七毛五 每打一元

雲埠第一家臘味製造廠謹啓

大減價 大推銷

簡氏電器行新設 修理電器工程部門

雲訊。簡氏家俬電器行。總經理簡建平語記者稱，該電器行。由十二月廿六日舉行冬季電視機大優待。僑胞如有舊電視機，該公司可以高價轉換新機。同時為酬謝僑胞賜顧起見。凡向該公司購買電視機者。贈送三十三轉粵語或國語長唱片三只。

該公司為便利僑胞修理電器起見。特由十月廿六日起。開設修理電器部門。特聘每名青年電學工程專家陳錫祥君主理。陳君對於修電視機。與音機。收音機。電唱機。及家庭日用大小電器。具有經驗。由十月廿六日起。至十一月廿六日止。免優待期間。僑胞如有委托修理電器。特別減價優待云。

楊善深君文旆西發 趙榮義君桃園祖餞

歌家楊善深君。以遊興已罷。東裝西行。各方名流友好。紛為餞別。昨日下午五時趙榮義君亦在其桃園酒家。為之祖餞。座中有銅英石。林洪公。江漢飛。劉祖鍊。趙偉常。徐子樂諸友。一曲離歌。歡杯別酒。且消兒女之懷。好作風雲之氣。楊君歇以情話。不盡依依時至六時。果方起座握別。有友多人。共往大北車站。然未免有黯然別客之色矣。

文化社本週日停映

雲訊。本埠文化影片社。原定本週日（廿五日）。隆重放映全部歌唱。由芳艷芳領銜主演之紅娘鉅片，該社執事。以海鋒會定該日亦放映紀念。特停映一日。紅娘一片改定下月一日放映。

警車追賊 匪車失事就擒

雲高華。加拿大新電。警車於昨日晨。在街道追趕盜匪。盜匪所駛快車。於一街夾嘉西亞街處。與公共車相撞。一犯被擒。

警局稱。本日晨所逮捕之盜匪。是最近市內服裝店多間連續被盜之首次破案。警察已自盜匪之汽車內發現。本日晨在商業街一四七二號蘇奴服裝店失竊之衣物。價值約一千一百五十元

昨日晨之失竊。為二日來第二間服裝店被刦。在四個月內。服裝店竊案。已有六宗。

警察已在出事地點。將一名二十三歲男子逮捕。警局并廣播追究另一同謀匪犯。

星期四日晨。四十一街西二〇四二號嘉利斯德服裝店曾被竊。失去服裝值二千元。

昨日晨正值警車在格蘭街及商業街巡邏時。有一汽車橫撞而過。并開足馬力向格蘭街東奔馳。警車即追趕。至一街及嘉西亞街處時。該逃逸之汽車。便撞中行駛之公共車。幸無人受傷。探員謂。本日盜匪所刦服裝店之方法。與刦其他服裝店所探取者相同云。

益豐號遷址預聞

雲訊。本埠益豐號向來經營糕餅食品水煙草雜貨發客。今因業務發展。地方窄狹。近覓適當營業地見。結租片打街東。百五十號。專營雪糕。粥水。中西茶點。糕點。麵食。廚師經驗。泡製得宜。地方整潔。窗敞趨時。聞定於近日內開張營業云。

老叔父林華俸仙逝

雲埠洪門叔父林華俸。新會沙堆田人氏。因年老多病。入聖約瑟醫院。不幸醫石無效。竟爾於昨廿一日仙遊。噩聞享壽七十有三歲。其家人遠居祖國。由雲埠民治黨。趙樵村。代為料理喪事。定期廿日星期二午後一時。假座尚蘭喜魂殯儀館。舉行出殯禮。扶柩歸土。卜葬於芒嶺委墓園云。

海鋒會三周年紀念續訊

雲訊。本埠海鋒會。續收到僑團熱心贊助。計廿五元者。甄大維。十元者伍秀蓮女士。九元者吳森。五元者青年聯誼會。四元者郭彩。謝駒。馬大良。三元者陶鏡榮律師。中華基督教會。至德總堂。黃柔仙。馬立。人民書店。二元者清韻社。巴黎餐館。雷氏餐館。網沙市打餐館。一元者太多。未能盡錄。其餘贊助者。待彙集後發表。

何榮禧君競選議員 獲空前勝利

卡城訊。該城華裔何榮禧君。得少年商會與市聯會之支持與推重。出而參與競選市議員。該城全僑。一呼百應。決盡力支援。即組擁護何君競選委員會。推定有關聽市話者。駕車迎送者，解釋及指導者等男女精幹人員。分負切實之責。至本月十四日。各區男女僑胞。前赴投票者。空前踴躍。復得擁護何君競委會各部負責人之勤敏努力。秩序井井有條。是日下午八時。全民投票。均告完畢。至午夜十二時開票結果。計獲選的六位市議員中。何君得票。破空前紀錄。計得二萬四千一百八十二票。（第二名西人。只九千餘票而已）。此固屬何君之德望所感召。然亦是此間全僑之偉大團結力。燦然有此果。實增僑譽多矣。

△鳴謝

文化社為本會慶祝三週年紀念特於本星期日停映一天 海鋒會全人啓

本會放映與某團體四六分派實屬謠傳特此陳清 海鋒會啓

喜市定西廿號 樂觀戲院
十月廿五號禮拜日下午一點鐘開映
海鋒會三週年紀念獻映三齣戲
滑稽諧趣歌唱笑片『五福臨門』
梁醒波 紫羅蓮 譚秀珍 何藝凡 主演
注意！由頭至尾笑料如林，自始至終笑痛肚皮，場場曲白笑出眼淚，幕幕詼諧笑脫牙，講到丑角王事動好過宋徒拜審呆佬搶工
春花日日紅 人海狂潮
代代老婆王
所有樂觀社之社員證。各色入場券，贈券，一概停用一天。
十一月一號下午二時放映

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售客車貨車新舊名廠
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS
H. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

崔望開

取價相宜 服務妥當 請與 華人經紀 接洽

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
456 E. Columbia St.,
Vancouver, 4. B, C. MU. 3-1724

★本公司之特点
本公司是在正詩書政府註冊立案專營牛揭及投資牛產業務。
★僑胞欲不勞而能獲厚利本公司歡迎僑胞參加投資保證每年分派利息八厘。
★凡本公司之股東均有優先權參加本公司發展其他企業牛產計劃之權利。
★本公司歡迎僑胞蒞臨或來函詢問一切有關投資問題。
僑胞們：你投資股票存款在銀行或購買公債你能獲利息多少？

◎好過租屋住

喜士定東區五房住家屋。士德高墻。地濶四十尺。濶大家廳餐房。土庫並有一廳兩房水厠浴室。車房草坪樓樓妥當。祇需現欵二千八百元。其餘供銀朗。如同交屋租。

獨西西餐館。附近無競爭生意。租平批好。平日生意七八十元。星期日及例假停市。開價五千六百元。

住家入息屋。近西孖梳街。英妮士頓。自動煤氣煖爐。離巴士路線僅半個步落。落華區且近便。取價一萬二千一百元兩個睡房新屋。全英妮士庫。煤氣煖爐熱水瓶齊備。先交現欵六千元。

八銀行文樓。位於西區。房租平。唔愁有人賃。取價六萬元。銀期可商量。

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743 與九巷廣後治 Sunrise Realty Ltd.

黃堡俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

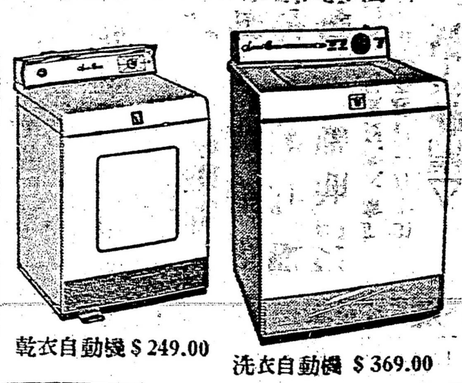
十一月六日由港來雲明年二月廿三日由雲埠往港遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承高簽證法律文件

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位

QUON, H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

SPEED QUEEN WASHER & DRYER



乾衣自動機 $ 249.00
洗衣自動機 $ 369.00

◇簡氏傢私電器行

主婦們：冬天到了，風雪隨臨，不要怕，請來購買世界名廠快捷皇后洗衣自動機，乾衣自動機。

由今日起特別優待，凡賜顧洗衣偈或乾衣偈，本公司贈送洗衣肥皂二十五元。

本事務所代理推銷加國政府儲蓄公債政府保障不會損失可獲厚利若宜銀時，可往銀行隨時轉換本利清還僑胞請公存舊公債請速携來換新公債可享厚利手續簡便歡迎駕臨詢問購買

CON AGENCIES
MU 3-1724
簡氏事務所

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

★養生至補丸特再展期優待試服
凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。每罐一百粒。價銀七元五毛。外埠加郵費五毛。

代理萬春堂榮譽出品
根絕甜尿丸 每罐五元 買二送一
新久甜尿 一罐見效
驅風萬靈油 每罐一元五毛 買二送一
風濕骨痛 立刻見功
以上優待及贈送之有效日期定十月卅日止截

又大幫運到
紐約仁壽藥行
乾坤大補丸 每罐七元五

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△抵買實業

華貴新屋。頭等材料。前後美麗花園。大車房。土庫有聯房。租出七十元。在一街近乃磨街。又名新唐人街。鄰舍多唐人。既是上等住區。落埠又方便。快買勿失機會。價銀一萬九千五，有銀期。

相連新屋五間。每間有兩睡房，廚房，客廳，餐廳，全土庫。每月入息五百元。離唐人埠不遠。五間共價四萬五千元。亦有銀期

HA 6900Y
話 MU1-3241
簡而明啓